

# Deu

## Chapter 25

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

הָצְדִיק	אָתָּה	וְהָצְדִיקוּ	וְשִׁפְטִים	הַמִּשְׁפֵט	אֶל	וּנְשָׁוֹר	אָנָשִׁים	בֵּין	רֵבֶב	כִּירְבָּה	וְדָרְשֵׁעוּ	אָתָּה	הַרְשָׁעָה	1
H6662	H0853	H6663	H8199	H4941	H0413	H5066	H0376	H0996	H7379	H1961				
:הַרְשָׁעָה אָתָּה וְדָרְשֵׁעוּ														
								H7563	H0853	H7561				

“দুই ব্যক্তির মধ্যে বিবাদ হলে তারা যেন আদালতে যায়। বিচারকর্তাদের কাজ হল ঠিক করা কে দোষী আর কে নির্দোষ।

בְּמִסְפֵּר:	רְשָׁעָה	כְּרִי	לְפָנָיו	וְהַכְּহֹן	הַשְּׁפֵט	וְהַפִּילּוֹ	הַרְשָׁעָה	הַכּוֹת	כָּנָה	אָמֵן	וְדָרְבָּה	2	
H4557	H7564	H1767	H6440	H5221	H8199	H5307	H7563	H5221				H1961	

যদি বিচারকর্তা ঠিক করেন যে কোন ব্যক্তিকে বেত মারা হবে। তবে তিনি যেন তাকে মাটির দিকে মুখ করে শোয়ান। বিচারকর্তার সামনে যেন দোষী ব্যক্তিকে বেত মারা হয়। অপরাধের গুরুত্ব অনুসারে যেন আঘাত করার সংখ্যা ঠিক করা হয়।

אַחֲרִיךְ	וְנַקְלָה	רְבָה	מִכְהָה	אַלְהָה	עַל	לְהַכְּתֹּה	יְסִיף	פָּר	יְסִירָה	לֹא	יְכַנּוּ	אַרְבָּעִים	לְעִינִיךְ	3
H0251	H7034		H4347	H0428		H5221	H3254	H6435	H3254	H3808	H5221	H0705		
:לְעִינִיךְ														

যদি তুমি কোন ব্যক্তিকে বারের বেশী প্রহার করে থাক তার অর্থ দোষী ব্যক্তির জীবন তোমার কাছে মুল্যবান নয়।

לֹא	תְּחִסּוּ	שָׁוֹר	בְּרִישָׁוֹ	ס	4									
				H1758	H7794	H2629	H3808							

“শস্য মাড়ার জন্য পশু ব্যবহার করলে পশুটিকে শস্য না খেতে দেওয়ার জন্য তার মুখ বেঁধে দেওয়া উচিত নয়।

אַשְׁתָּה	תְּהִיָּה	לֹא	לֹו	אַיִן	וּבָנוּ	מִדְבָּם	וּמְתָת	וְיַחַנְתָּה	אַחֲרִים	יְשַׁבּוּ	כִּירְבָּה	5	
H0802	H1961	H3808		H0369		H1992	H0259	H4191		H0251	H3427		
:যোৰূৰু													
H2992	H0802		H3947		H0935	H2993		H0376	H2351	H4191			

“দুই ভাই একসাথে বাসকালীন যদি তাদের একজন কোন পুত্রের জন্ম না দিয়ে মারা যায় তবে সেই মৃত ভাইয়ের স্ত্রী যেন পরিবারের বাইরে কোন বিদেশীকে বিয়ে না করে। স্কেক্সেতে তার স্বামীর ভাই-ই তাকে তার স্ত্রী হিসাবে গ্রহণ করে তার সাথে যৌন সম্পর্ক স্থাপন করবে। সেই দেবর তার প্রতি দেবরের কর্তব্য করবে।

שְׁמוֹ	יְמִינָה	וְلֹא	הַמִּתְ	אַחֲרִי	שָׁם	עַל	יְקָרָה	תְּלִירָה	אַשְׁר	הַבְּכֹרָה	וְদָרְבָּה	6	
H8034	H3808	H4191	H0251	H8034				H3205		H1060	H1961		

:מִישְׁרָאֵל

H3478

আর প্রথম পুত্রের জন্ম হলে সেই পুত্র সেই মৃত ভাইয়ের জায়গা নেবে। তাহলে সেই মৃত ভাইয়ের নাম ইন্দ্রায়েল থেকে লোপ পাবে না।

7	וְאָמַר	לֹא	יְחִפֵּץ	הָאִישׁ	לְקַחַת	אָתֶךָ	יְבִנְתָּו	וְעַלְתָּה	יְבִנְתָּו	הַשְׁעָרָה	אַל	תְּזִקְנִים
	H2205	H0413	H8179	H2994	H5927	H2994	H0853	H3947	H0376	H3808		
			יְבִנְיָי:	אָבָה	לֹא	בִּישְׁרָאֵל	שֵׁם	לְאַחִי	לְהַקְרִים	יְבִנְיָי	מַיְאָן	וְאָמַרְתָּ
			H2992	H0014	H3808	H3478	H8034	H0251	H2993	H3985	H0559	

ঘদি সেই ব্যক্তিতার ভাইয়ের স্ত্রীকে গ্রহণ করতে অস্থিকার করে তবে সেই স্ত্রী যেন অবশ্যই নগরের সভাস্থলে প্রাচীনদের কাছে ঘায় এবং তাদের এই কথা বলেঁ ‘আমার স্বামীর ভাই ইন্দ্রায়েল তার দাদার নাম জীবিত রাখতে অস্থিকার করছেঁ সে আমার প্রতি দেবরের কর্তব্য পালন করবে নাঁ’

—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H5975</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H1696</a>				<a href="#">H2205</a>		<a href="#">H7121</a>						

তখন সেই নগরের প্রাচীনরা সেই ব্যক্তিকে ডেকে তার সাথে কথা বলবে॥ যদি সেই ব্যক্তি একগুঁয়ে মনোভাব নিয়ে বলে॥ ‘আমি তাকে গ্রহণ করতে চাই না॥’

וְעַנְתָּה	בְּפִנְיוֹן	וַיַּרְאָה	רְגָלוֹ	מַעַל	נְעָלֹה	וְחַלְצָה	הַזְּקִנִּים	לְעֵינִי	אַלְיוֹן	יְבָמָתָה	וְנִנְשָׁה	9
—	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H3417</a>	<a href="#">H7272</a>		<a href="#">H5275</a>		<a href="#">H2205</a>		<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H2994</a>	<a href="#">H5066</a>	
				אָחִיו	בֵּית	אָתָּה	יִבְנָה	לֹאֶר	אָשֶׁר	לְאִישׁ	יִعָּשֶׂה	כְּכָת
				<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1129</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H0376</a>		<a href="#">H3602</a>	<a href="#">H0559</a>

তবে সেই স্তু প্রাচীনদের উপস্থিতিতে তার সামনে আসবে। সেই স্তু সেই ভাইয়ের পায়ের জুতো চঢ়ি খুলে নিয়ে তার মুখে থুতু দেবে এবং বলবে, 'যে কেউ তার ভাইয়ের বংশ রক্ষা না করে, তার প্রতি এই রকম করা হবে।'

ס	הנעל:	חלוץ	בית	בישראל	שמו	ונקרא	10
—	—	—	—	—	—	—	—
	H5275			H3478	H8034	H7121	

তখন ইন্দ্রায়েলে সেই ভাইয়ের পরিবার 'মক্তুপাদকের কল' বলে পরিচিত হবে।

אִישָׁה	אַתֶּן	לְהַצִּיל	הַאֲחֵר	אָשָׁת	וְקַרְבָּה	וְאַחֲרֵי	אִישׁ	יִתְהַרֵּךְ	אֲנָשִׁים	יִגְּזֹעַ	כִּי	11	
H0376	H0853	H5337	H0259	H0802	H7126	H0251	H0376	H0376					
						בְּמַבְשִׁיו:	וְתַחַזְקָה	יְרֵחָה	וְשַׁלְתָּה	מִכְהֹוּ	מִיד		
							H4016	H2388	H3027	H7971	H5221	H3027	

“দুই ব্যক্তির মধ্যে ঝগড়া হলে কোন এক ব্যক্তির স্ত্রী তাকে সাহায্যের জন্য এগিয়ে আসতে পারে। কিন্তু সে যেন কখনই অন্য ব্যক্তির ঘোনঙ্গ না ধরে।

ס	עִינָה:	תְּחֹס	לֹא	כְּפָה	אָתָּה	וְקִצְתָּה	12
—	—	—	—	—	—	—	
		H2347	H3808	H3709	H0853	H7112	

সেই কাজ করলে তার হাত কেটে ফেলবে। তার জন্য দুঃখ পেও না।

ס	—	וְקַטְנָה:	גְּדוֹלָה	—	וְאַבָּן	אַבָּן	בְּקִיסָּה	לְהָ	יְדִיאָה	לֹאָ	13
			H0068	H0068	H3599				H1961	H3808	

“ଲୋକକେ ଠକାବାର ଜନ୍ୟ ଦୁଇ ଧ୍ୟାନେର ବାଟଖାରା ଅର୍ଥାଏ ଖବ ଭାବୀ ଓ ଖବ ହାଲ୍ଲା ବାଟଖାରା ବ୍ୟବହାର କରୋ ନା ॥

לֹא-	יְהִי	לֹא-	וְקַטְנָה:	וְאִיפָּה	גְּדוֹלָה	—	וְאִיפָּה	אִיפָּה	בְּבִתְחָךְ	לֹא-	—
—	—	—	—	H0374	H0374	—	—	—	—	H1961	H3808

তোমার বাড়ীতে খুব বড় বা খুব ছোট পরিমাণ পাত্র রেখো না।

אָבוֹן	שְׁלֹמָה	וְצָדָקָה	יְהִיָּה	לְעָלָלָה	עַל	15
H3117	H0748	H4616	H1961	H6664	H8003	H0068
			אַיִלָּה	שְׁלֹמָה	יְהִיָּה	
			H0374	H1961	H6664	H8003
			לְעָלָלָה	יְהִיָּה	וְצָדָקָה	אָבוֹן
			H5414	H0430	H3068	H0127

তুমি অবশ্যই সঠিক মাপের ওজন বাটখারা ও পরিমাণ পাত্র ব্যবহার করবে। তাহলে তোমার প্রভু ঈশ্বর তোমায় যে দেশ দিচ্ছেন। সেই দেশে তুমি দীর্ঘজীবি হবে।

כִּי	טוּבָה	יְהִיָּה	אַלְהָה	כָּל	עַשְׂה	כָּל	אַלְהָה	יְהִיָּה	עַשְׂה	כָּל	אַלְהָה	יְהִיָּה	עַשְׂה	כִּי	16
				H3605	H0428		H3605	H0430	H3068	H8441					

কারণ যারা এই ধরণের কাজ করে তারা অন্যায় করে এবং তোমার প্রভু ঈশ্বরের কাছে ঘৃণার পাত্র হয়।

זָבָר	אַתָּה	אָשֶׁর	תֹּזְבֵּחַ	כִּי	לְזִבְחָה	עַמְלָק	בְּרִירָה	בְּאַתְּכֶם	מִמְצָרִים	לְזִבְחָה	עַשְׂה	כָּל	אַלְהָה	יְהִיָּה	עַשְׂה	כָּל	אַלְהָה	יְהִיָּה	עַשְׂה	כִּי	17		
	H4714	H3318	H1870	H6002																			

“মনে করে দেখো তোমার মিশর দেশ থেকে বার হয়ে আসার পর পথে অমালেকীয়রা তোমাদের প্রতি কি করেছিল।

אָשֶׁর	קָרְבָּן	בְּרִירָה	בְּאַתְּ	לְבָדָק	כָּל	עַשְׂহ	בְּאַתְּ	בְּאַתְּ	וְযַגְעַב	בְּאַתְּ	18												
	H3808	H3023	H5889		H2826	H3605		H2179	H1870														

יְהִיָּה אַלְהָה:  
H0430 H3373

তোমরা যখন ক্লান্ত ও দুর্বল সেই সময় তারা তোমাদের আক্রমণ করল। তোমাদের মধ্যে যারা পিছিয়ে পড়ে আস্তে আস্তে হাঁটাইল তাদের সকলকে তারা হত্যা করেছিল। অমালেকীয়রা ঈশ্বরকে সম্মান করে নি।

וְהַלְלוּ	בְּהִנְצִיחָה	יְהִיָּה	אַלְהָה	עַשְׂה	כָּל	לְזִבְחָה	מִכְלָה	אַיִלָּה	מִסְבֵּב	בְּאַרְץ	אָשֶׁר	יְהִיָּה	אַלְהָה	יְהִיָּה	בְּהִנְצִיחָה	וְהַלְלוּ	לְזִבְחָה	מִכְלָה	אַיִלָּה	מִסְבֵּב	בְּאַרְץ	אָשֶׁר	וְহַלְלוּ	19			
	H0430	H3068		H0776	H5439	H0341	H3605			H0430	H3068	H5117	H1961														

בְּאַתְּ: הַלְלוּ  
H7911 H3808 H8064 H8478 H6002 H2143 H0853 H3423 H5159 H5414

সেই জন্যই প্রভু। তোমাদের ঈশ্বর তোমাদের যে দেশ দিচ্ছেন। সেই দেশের চারদিকের সমস্ত শক্ত হতে তিনি তোমাদের বিশ্রাম দিলে পর তোমরা পৃথিবী থেকে অমালেকীয়দের স্মৃতি লোপ করবে। একাজ করতে ভুলো না।